

SEEBLICK

Romanshorn

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

Kultur & Freizeit

Hilfe zur Selbsthilfe

Markus Bösch

Das Ziel des Projektes ist, in Rumänien Arbeitsplätze zu schaffen: Unter Federführung von Urs Oberholzer wurden in Romanshorn 85 gebrauchte Velos gesammelt.

Fahrräder können irgendwann zum Entsorgungsproblem werden, jedoch nicht, wenn sie, gebraucht oder reparaturbedürftig, gesammelt und andersorts wieder hergestellt werden. Auch in Romanshorn wurden 85 Stahlrösser beim Velounterstand der Weitenzelanlage abgegeben und nach Bischofszell transportiert. Von dort gelangen sie per Lastwagen nach Rumänien.

Für andere

«Ich finde die Idee nach wie vor bestechend: Ein Abfallproblem bei uns wird gelöst und andernorts werden dadurch Arbeitsplätze geschaffen». Zur Zeit sind es deren 50, sagt Urs Oberholzer. Seit 1992 ist er in Romanshorn verantwortlich für diese Aktion. «Durch den Verkauf der dort reparierten Velos wird ein Gewinn erwirtschaftet, der wiederum dort und direkt für den Ausbau der Projekte und Sozialhilfe verwendet wird: Abgabe von Kleidern und



Bild: Markus Bösch

Zusammen mit einem tatkräftigen Team haben sie Fahrräder gesammelt – für Selbsthilfeprojekte im Osten.

Lebensmitteln an Familien, Betrieb eines Kinderheimes in Zalau (22 Kinder) und eines Sozialhilfeszentrums mit Grossfamilie (10 Strassenkinder) in Oradea.» ■

Behörden & Parteien

Gastgewerbe

Gemeindekanzlei

Der Ressortchef Volkswirtschaft erteilte Manuel Basler, Romanshorn, das Wirtschaftspatent für das Restaurant Friedberg per 1. Dezember 2003. ■

Kultur & Freizeit

Hilfe zur Selbsthilfe	1
«Beflügelte Sinne»	
in der Alten Kirche	3
Odyssee auf dem Mittelmeer	3
Termin-Koordination 04	5
Spass an Musik	5
Musikalischer Dreigänger	6
Anmutige Darbietungen	
präsentiert	6
Hand in Hand gearbeitet	6
Saujasskönig 2003	6
Schmeichelhaftes Unentschieden ..	7

Kultur & Freizeit

Country-Night mit Marco Gottardi ..	7
Bitte um Mitarbeit	7
«Chlaus»-Kinderhort	7
Information über die	
Spitexdienste	12
Harmonie hält uns zusammen	13
Aktiv Winterferien für Senioren	14

Behörden & Parteien

Gastgewerbe	1
Ich bin dran	12

Wirtschaft

Strompreisreduktion in Uttwil	12
Ratgeber für E-Communication	14

Marktplatz

Wellenbrecher	3
Verschiebung des Vortrages	
über Arthrose	12
Standwettbewerb	12
Treffpunkt	13
Agenda	16

WINTER
IN ROMANSHORN



.....8-11

Beltone
Ihr Partner für gutes Hören
HÖRTEST
Gratisberatung · Hörgeräte · Service
Vertrauen Sie
unserem Team



Cornelia Keller
Hörgeräteakustikerin

Romanshorn: Alleestrasse 42
Dienstag: 9–12 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Donnerstag: 13.30–17.00 Uhr
Telefon 071 461 26 46


«Mami, ich glaube
niemand hat
mehr Diddle als
Frau Ströbele»

Lea und Vanessa Sutter, Romanshorn

ströbele
CREATIV
LADEN

Neustrasse 2, 8590 Romanshorn

Schmuck
erleben



franz!
schmuck zur zeit romanshorn

bahnhofstrasse 3 · 8590 romanshorn
www.franzschmuck.ch

Alleestrasse 34
8590 Romanshorn
Tel. 071 463 19 39

s'Beizli

mocmoc-city-bar

Jeden Samstag ab 10.00 Uhr

mit hausgemachtem Glühwein
und gebratenen Maroni
mittags: Siedfleisch à discrétion Fr. 17.50
abends: 4-Gang-Menü Fr. 39.50

Auf euren Besuch freut sich
das Beizli Team

Speise-Restaurant **GRÜNAU**



Fehlwies
Salmsach
071 463 17 13
Di. + Mi.
Ruhetag

Fr. 14. Nov. ab 18.00 Uhr
bis Sonntag 16. Nov.

Wildspezialitäten
mit Gastkoch
Elch, Reh, Hirsch
und Wildschwein

Tischreservation erwünscht
Vreni und Werner Wüst mit Personal

Zu verkaufen, zwei Minuten
vom Bahnhof, in **Romanshorn**.
Sehr schönes eins.ang.
5 1/2-Zimmer REFH.

Interessante Finanzierung
Anf. unter Tel. 071 290 15 42

SEEBLICK
Romanshorn
Amstetler Publikationen der Gemeinden Romanshorn

Nur mit dem «Seeblick» erreicht Ihr Inserat alle 5'000
Haushaltungen von Romanshorn und Salmsach

Weitere Infos:
Ströbele Text Bild Druck
Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn 1
Telefon 071 466 70 50
Telefax 071 466 70 51
E-Mail info@stroebele.ch

Romanshorn
Salmsach



Evangelische
Kirchgemeinde

**Räumung von Grabstätten auf
dem Friedhof Romanshorn, Feld D**

Folgende Grabmale, Einfassungen und Pflanzen-
material werden ab 2. Februar 2004 auf dem Fried-
hof Romanshorn abgeräumt:

- 87 Urnenbestattungsgräber 1978 – 1983

Die abzuräumenden Grabreihen werden beschildert.
Nach dem 2. Februar 2004 beseitigt die Friedhof-
verwaltung gemäss Art. 4.2 und 4.3 der Friedhof-
ordnung die verbleibenden Grabmale und
Einfassungen.

Die Kirchenvorsteherschaft

ADVENTS-Ausstellung

aus einem Gewächshaus entsteht...
ein Weihnachts-Haus
mit sechs verschiedenen Welten.

Sa. + So. 15. + 16. Nov.
17.00 – 21.00 Uhr
wir freuen uns auf Sie
an der Rebhaldenstr. 14



INTERNET
über Kabel
Hochgeschwindigkeit zum
Tiefpreis



KARO

KABELFERNSEHEN ROMANSORN AG
Telefon 071 463 28 28 · E-Mail info@karoag.ch · www.karoag.ch

Kultur & Freizeit**«Beflügelte Sinne»
in der Alten Kirche**

Christian Brühwiler

Nächsten Samstag präsentiert der in Romanshorn als Dirigent des evangelischen Kirchenchors bestens bekannte Steve Britt mit seiner Jungen Kammerphilharmonie ein inspirierendes Programm mit Musik und Texten zum Thema «beflügelte Sinne».

Seit 1998 leistet sich der hochbegabte Klarinetist und Dirigent den «Luxus» eines eigenen Orchesters, das sich aus gleichgesinnten, engagierten jungen Schweizer Musikern zusammensetzt. Mit viel Enthusiasmus und Ausdauer wurden erste Konzerte einstudiert.



Steve Britt, Klarinetist und Dirigent

Deren Programmkonzeption beinhaltet eine Kombination von bekannten und unbekannteren Werken, um so auch wenig gespielte Musik zu Gehör zu bringen. Dies wird auch in der Al-

ten Kirche der Fall sein. Neben einer Sinfonie von Carl Philipp Emanuel Bach, die der empfindsamen, frühklassischen Epoche zuzurechnen ist, stehen Werke des 20. Jahrhunderts. Von Benjamin Britten werden die «Illuminations» auf Texte von Arthur Rimbaud aufgeführt und vom Esten Arvo Pärt erklingt «Trisaigon» für Streicherensemble. Solist in den «Illuminations» ist der junge Tenor Valentin Johannes Gloor. Gloor wuchs in Zürich auf und studierte Gesang bei Paul Steiner an der Musikhochschule Winterthur. Im Verlauf seiner Ausbildung hat der junge Sänger Liedinterpretations- und Meisterkurse u. a. bei Norman Shetler, Brigitte Fassbaender und Dietrich Fischer-Dieskau besucht.

Auch die Texte, die zwischen den Musikstücken zu hören sind, versprechen zu einem besonderen Genuss zu werden, denn für die Auswahl und Rezitation konnte der bekannte Kabarettist, Schauspieler und Musiker Michael Birkenmeier gewonnen werden. Michael Birkenmeier wurde vor allem bekannt durch die Kabarettprogramme, die er mit seiner Schwester Sibylle realisierte. Für diese Produktionen erhielt er renommierte Preise, so unter anderen den «Salzburger Stier» und den «Deutschen Kleinkunstpreis».

Neu führt die GLM bei diesem Konzert in der Alten Kirche einen Vorverkauf durch. Die Plätze sind nummeriert, es lohnt sich also, rechtzeitig einen guten Platz für diesen speziellen Kultur Anlass zu besorgen!

Vorverkauf: Ströbele Creativladen, Romanshorn, Tel.: 071 460 04 85 ■

Odyssee auf dem Mittelmeer

Rolf Krömmler

Ein unterhaltendes Konzert nach einer lustigen Seefahrergeschichte.

Freuen Sie sich auf einen glanzvollen, lustigen und überraschenden Abend. Es erwartet Sie keine Abendunterhaltung im bekannten Stil, sondern Sie begleiten den Männerchor auf seiner kurzweiligen Odyssee auf dem Mittelmeer. Die 42 Sänger des Chors haben unter der Leitung ihrer Dirigentin Karin Bonderer viele schöne Lieder und Schlager einstudiert. Auch auf die weiteren Darbietungen dürfen Sie sich freuen: Auf zwei Bühnen können Sie das Leben an Bord sowie eine verwirrende Kreuzfahrt samt den dazugehörigen «Landgängen»

mitverfolgen. Lassen Sie sich überraschen! Die Darbietungen beginnen am Samstag, 15. November 2003, um 20.00 Uhr in der Rietzelhalle in Neukirch. Ab Saalöffnung um 19.30 Uhr erwartet ein schön geschmückter Saal die Besucher. Der Eintritt ist frei. Während des ganzen Abends sorgt die reichhaltige Festwirtschaft unter der bewährten Leitung von Anni und Peter Leisibach für Ihr leibliches Wohl. Der Männerchor lädt alle herzlich ein und freut sich auf Ihren Besuch. ■

Wellenbrecher

Marktplatz

Stewardess!

Martin Fischer

Ich war unterwegs im Flugzeug zurück in die Schweiz. In Mexiko am Flughafen hatte ich die Zeitschrift TIME gekauft – also nicht irgendein kunterbuntes Magazin, in dem sich die Nella Martiirgendwassen und Thomas Gottschalken dieses Planeten sehen lassen, sonder ein Heft, mit dem man sich auch selber sehen lassen kann. Denn immerhin könnte im Flugzeug ein gewichtiger Herr neben einem sitzen, neben dem man sich nur ungern mit dem falschen Heftli blamieren möchte.

Ein gewichtiger Mann sass dann allerdings nicht neben mir – ebensowenig ein übergewichtiger und auch Nella war es nicht. Der Platz war leer. So begann ich, alleine, mein «TIME Magazine» zu lesen und entdeckte – hoch erfreut! – einen Artikel über die Schweiz. Wenn auch einer von weniger hochehrlichem Thema, nämlich dass die SVP bei den kommenden Wahlen voraussichtliche Siegerin sein wird. Es gibt sicher schönere Gründe, in die Schweiz zurückzukommen. Zu lesen begann ich trotzdem, was da über die volksparteilichen Negerplakate stand: «In St.Gallen, eine **konservative Provinzstadt eine Stunde östlich von Zürich...**» – so also muss man sich als Fremder St.Gallen vorstellen! Wären Flugzeugsitze Schleudersitze, ich hätte mich in den Atlantik hinaus katapultiert. Zapp und weg! Stattdessen fand ich nur diesen einen Knopf, auf dem eine Frau abgebildet ist, als zeigte er eine Damentoilettenür. Drückt man auf ihn drauf, kommt eine Stewardess und fragt einem nach seinen Wünschen. Meistens ist es ein Orangensaft, allenfalls ein Mineralwasser. Oder ein Passagier fragt, ob man nicht vielleicht und eventuell aber dafür ganz schnell Linksumkehr machen könnte! ■



DIPL. KOSMETIKERIN DARINA UNTERNÄHRER

Feldstandstrasse 14a, Romanshorn
(Richtung Waldschenke)
Tel. 076 413 62 29 + 071 463 19 63



- ⇨ Kosmetische Gesichtsbildung ⇨
- ⇨ Brauen und Wimpern färben
- ⇨ Haarentfernung ⇨
- ⇨ Manicure
- ⇨ Make-up
- ⇨ Kosmetische und Orthopädische Fusspflege ⇨



TankLager

Romanshorn



FR, 14.11. bis DO, 27.11.03

Jeden Dienstag ab 20:00 | Auskunft: Telefon 078 833 87 05

Line Dance-Kurse für jedermann

Anfänger und auch Quereinsteiger sind herzlich willkommen

FR 14.11.03 **Marco Gottardi & Desert Rats**
Country-Night | 21:00 | Countrymusik vom Feinsten

MI 19.11.03 **Poesie im Tank** | Türöffnung 20:00
Zum dritten Mal findet der Leseabend statt, wo jedermann und jede Frau eigene oder fremde Texte vortragen kann

FR 21.11.03 **Swiss-German-Dixie-Corporation mit Kurt Lauer** | Dixie-Jazz-Night | 20:00

MI 26.11.03 **Peperonis** | Musik & Comedy | 20:00
Eine brillante Lachtherapie | Götter in Weiss

Auskünfte und Reservationen:
• Egger's Catering GmbH, Tel. 071 461 24 32,
Fax 071 461 15 12, E-Mail: eggercat@bluwin.ch
www.romanshorn.ch

So ein Käse...



**14. November bis 20. Dezember 2003
jeweils Freitag- und Samstagabend**

Auf unserer Schlossterrasse servieren wir Ihnen im weihnachtlich dekorierten Zelt diverse Christmas Cheese-Fondues. Geniessen Sie in der Vorweihnachtszeit in einem nicht alltäglichen Rahmen und ziehen Sie sich dabei warm an!

Anmeldung erwünscht.



Hotel Schloss Romanshorn
CH-8590 Romanshorn
Tel. +41 (0)71 466 78 00
info@hotelschloss.ch

SEEBLICK

Romanshorn
Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

Treuhand-Büro R. Frommherz

Bahnhofstrasse 18
8590 Romanshorn
Telefon 071 460 04 14
Fax 071 460 04 16

Filialen: Romanshorn
Lausanne
Genf

- Steuerberatung
- Steuererklärung
- Steuerrevision
- Buchhaltung
- Buchhaltungsrevision
- Unternehmensberatung
- Immobilienverwaltung
- Unternehmensverwaltung
- Vermögensverwaltung



IDEENREICH

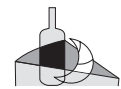
Mit modernster Farbkopiertechnik hochwertige Drucksachen realisieren. Selbst Hochglanzprospekte sind möglich.

...in Romanshorn bei Ströbele

STRÖBELE AG Alleestrasse 35 Telefon 071 466 70 50
8590 Romanshorn 1 info@stroebele.ch

«Ströbele»

Text Bild Druck



Gourmet Helg
aus Freude an gutem Essen

**Hausgemachte Teigwaren
Ofenfrische Backwaren
Ausgesuchte Traiteurartikel
Frisches Gemüse und Früchte
Breite Käseauswahl**

Partyservice:

- vom Apéro bis zum Dessert •
- vom Lunch bis zum Festessen •

**Alleestrasse 52
8590 Romanshorn
Tel. 071 463 13 61**

Termin-Koordination 04

VVR, Regula Fischer

Wie jedes Jahr im November trafen sich die Präsidentinnen und Präsidenten verschiedener Vereine und Organisationen zur Terminkoordinations-Sitzung 04. Eingeladen hatte der Verkehrsverein, der auch für die Agenda in den Tageszeitungen und im Seeblick zuständig ist.

Am gut besuchten Anlass wurden die 354 gemeldeten, von der Tourist Info in einem provisorisch festgehaltenem Jahreskalender verglichen und allfällige Terminkollisionen besprochen. In den einführenden Worten machte die Präsidentin darauf aufmerksam, wie wichtig es ist, auch unter dem Jahr bei zusätzli-

chen Veranstaltungen den Jahreskalender zu konsultieren und allenfalls auch in der Tourist Info nachzufragen. Trotz all diesen Massnahmen können jedoch mehrere, teilweise auch sich konkurrenzierende Anlässe an einem Wochenende nicht vermieden werden. Zudem bittet sie alle Vereine, nach dem Erscheinen des

Jahreskalenders Ende 03 die Daten ihrer Veranstaltungen nochmals zu kontrollieren.

Termine 04

Noch bis zum 20. November 03 können der Tourist Info Termine oder Korrekturen in schriftlicher Form geschickt werden. Der definitive Jahreskalender wird per 27. November 03 abgeschlossen, damit er noch rechtzeitig vor Jahresbeginn an die Mitglieder verschickt werden kann. Zusätzliche Exemplare können auch in der Tourist Info im Bahnhof bezogen werden. Für das Monatsbulletin können Termine laufend, bis zum 10. des Vormonates, schriftlich an die TI gemeldet werden, für den Seeblick bis 14 Tage vorher. ■

Spass an Musik

Markus Bösch

Mit einem eineinhalbstündigen Konzert trat der Romanshorer Chor «Lake City Singers» zwei Mal vor eine breite Öffentlichkeit.

Zumeist in Englisch gehalten sind die Lieder, die Dai Kimoto mit den «Lake City Singers» eingeübt hat: Am Freitagabend fanden sie mit einem abwechslungsreichen Programm in der Kanti Romanshorn und am Sonntag in der Kirche Uttwil regen Zuspruch.

Mit 10 Männern und 13 Frauen zeigte sich dieser Chor recht ausgeglichen, wobei die Frauenstimmen das tragende Element ausmachten. Die Melodien waren allesamt bekannt und stammten zumeist aus den 60er und 70er Jahren wie beispielsweise «Dona, dona», «Babylon» oder «Can't help falling in love». Und mit den zwei Gospels «Oh when the saints» und «Joshua fit the battle of Jericho» sang sich der Chor in die Herzen der zahlreichen Zuhörerinnen und Zuhörer. Beim letzteren zeigte er sich zudem recht sicher, kein Wunder, wurde es doch auswendig gesungen und erlaubte dadurch das Einbeziehen von Bewegung und Rhythmus.



Bild: Markus Bösch



Der Dirigent an der Trompete – der Chor als Hintergrund: Die «Lake City Singers» traten am Wochenende zweimal auf.

Überzeugend gelang auch die Darbietung von «Mamy Blue»: Vierstimmig gesungen, unterstützten zwei Bass-Stimmen zeitweise die Elektrogitarre, während die Frauen ihren Part mit viel Spielwitz vortrugen.

Im Ganzen war die Freude an der Musik unverkennbar und ebenso die Leistungssteigerung im vergangenem Jahr.

Trotzdem: Es war selbstverständlich eine Gratwanderung, als Laienchor öffentlich aufzutreten und sich auch der Kritik auszusetzen.

Die Zuhörerinnen und Zuhörer ihrerseits goutierten die 17 dargebotenen Melodien mit viel Applaus – und quittierten die Zwischenbemerkungen des Dirigenten und Arrangeurs Dai Kimoto mit Lachen. ■

	<p>Bei uniwash ist man bedacht, das Autowaschen Freude macht.</p> <p>Die elefantastische Autowäsche</p>	<p>Romanshorn Kreuzlingerstrasse 81</p>  <p>© ETA TECHNIK AG</p>
---	--	---

Musikalischer Dreigänger

Markus Bösch

Fünf Musiker, vier Sängerinnen und kulinarische Köstlichkeiten: Die Freunde des Bistro-Konzeptes kamen voll auf ihre Rechnung.

Die Klänge des Cellos, des Kontrabasses und des Akkordeons vermischen sich, das Harmonieinstrument entführt in die Wüste, nach Louisiana und nach Südamerika. Das Zusammenspiel ist das Tüpfelchen auf dem I, so wie es der Name «Coretto» (Kaffee mit Schnaps) verspricht. Pino Buoro (Bass) und Ernst Waespe (Akkordeon) spielen seit knapp vier Jahren zusammen – vor eineinhalb Jahren kam Peter Wiesmann (Cello) dazu. Die ersten sechzig Minuten des Bistro-Samstag-Abends gehören ihnen und den bekannten Melodien, die aber in diese Art selten zu hören und geniessen sind.

Witzig

Bistro-Atmosphäre dann zum zweiten: Der Auftritt des Lehrers und Entertainers Dandy Meier (Klavier) und Billy Schmid (Schlagzeug) erlaubt den zahlreichen Gästen und Zuhörern ausgiebige Gespräche. Mit Hilfe von Gershwin, Ellington, Porter und einer musikalisch vitalen Ausstrahlung zaubern sie beste Barstimmung in die Kanti-Aula.

Der Abschluss der Trilogie ist vier Frauen und ihren Stimmen vorbehalten: «Neuröschchen und der Hohn» nennen sie sich und ihr Name ist auch Programm. Sprachwitz paaren sich mit Stimmgewaltigkeit: A-capella wird so mancher

Bild: Markus Bösch



Liebelei, der Romantik der Liebe die Leviten gelesen. Jede ist sicher in ihrer Stimmlage, sie treffen sich immer wieder und sie treffen den Geschmack des Publikums vollauf. ■

Anmutige Darbietungen präsentiert

Helio Hickl

Gymnastikgruppen aus Romanshorn, Kreuzlingen und Schaffhausen zeigten an der fünften Gymnastikmatinee in der Turnhalle der Kantonsschule ihr Können, teilweise mit musikalischer Livebegleitung der Jugend-Big-Band «Jumping Apples». ■



Hand in Hand gearbeitet

Markus Bösch

In zahlreichen Schulklassen war eine Werkstunde angesagt: Die vom Verein Ludothek gelieferten Raben wurden mit Hilfe der Lehrkräfte und vieler Eltern ausgehöhlt und mit kunstvollen Figuren und Symbolen versehen. Am Abend leuchteten dann die Lichter von Hunderten von Familien in den Strassen vom Feuerwehrdepot zum Pestalozzi-Schulhaus. Dort wurden sie von den tatkräftigen Frauen der Ludothek erwartet: die Kinder erhielten Wurst und Brot, gesponsert vom Bürgerverein, die Erwachsenen konnten sich am Kuchen- und Getränkebuffet verköstigen und alle genossen die Klänge der Jugendmusik. ■

Bild: Markus Bösch



Saujasskönig 2003

Kath. Kirchgemeinde

Am 8. November haben sich wieder 84 Teilnehmer/innen zum traditionellen «Saujassen» der KAB in Romanshorn getroffen. Dieses Jahr wurde zum Saujass-König erkoren: Alois Högger aus Kreuzlingen mit 958 Punkte.

Die weiteren Platzierungen:

2. Judith Himmelberger, Romanshorn (890) 3. Rita Fürst, Romanshorn (832) 4. Otto Marte, Stachen (804) 4. Margrit Ehrbar, Romanshorn (804) 6. Elischa Bischof, Uttwil (777) 7. Peter Bilgeri, Romanshorn (764) 8. Debora Amherd, Romanshorn (751) 9. Adolf Felix, Romanshorn (739) 10. Elisabeth Düring, Romanshorn (732).

Einen herzlichen Dank an alle Teilnehmer/innen und auch an alle die im Hintergrund mitgeholfen haben.

Also ein Aufwiedersehen am 2. Samstagabend im November des Jahres 2004 wenn es wieder heissen wird: «Saujassen mit Lotto für alle auf dem Schlossberg in Romanshorn». ■

Schmeichelhaftes Unentschieden

Adrian Brugger

2. Liga: HC Romanshorn - HC Rover Wittenbach, 24:24 (12:16). Mit viel Glück rettete das Fanionteam des HCR in den letzten Minuten einen Punkt. Dabei sah es über weite Strecken dieser Partie gar nicht nach einem Punktgewinn aus, zu klar beherrschte Wittenbach das Geschehen. Die Gastgeber zeigten vor allem in der Abwehr eine desolante Leistung. Immer wieder erzielten Bartholet und Rüeegg völlig unbedrängt ihre Tore aus der zweiten Reihe. In der zweitletzten Minute ging das EFTEC-Team das einzige Mal in dieser Partie in Führung. Die Gäste schafften zwar noch den Ausgleich, waren aber sichtlich unzufrieden mit dem Ausgang dieser Partie.

Romanshorn erspielte sich in der Startphase kaum reelle Torchancen. Das Angriffsspiel war viel zu statisch und zu durchsichtig. Erst nach 9 Minuten gelang dem Gastgeber der 1. Treffer zum 1:4. Ganz anders agierten die Gäste: Mit ihrem schnellen, zielgerichteten Spiel brachten sie die Abwehr des HCR mal für mal in Verlegenheit. Kein Wunder lautete der Stand nach einer Viertelstunde 3:8. Mit Lenz im rechten Aufbau kam dann mehr Dynamik ins Romanshorer Angriffsspiel. Die beiden Mannschaften waren sich nun ebenbürtig.

Wittenbach verteidigte seine aber Führung bis zur Pause.

In der 2. Hälfte plätscherte das Spiel dahin, die Gäste kontrollierten das Geschehen und schienen einem sicheren Sieg entgegenzusteuern. Romanshorn rannte stets einem Rückstand hinterher und erzielte auch einige schöne Tore. Mit ihrer schwachen Abwehr brachten sich die Einheimischen aber selbst um die Früchte ihres Erfolges. Postwendend mussten sie wieder Gegentreffer einstecken. Plötzlich war jedoch auch bei Wittenbach der Wurm im Spiel. So lautete

der Stand 4 Minuten vor Schluss 23:23 und alles war wieder offen. Als der HCR gar noch erstmals in dieser Partie in Führung ging, war die Stimmung in der Kantihalle auf dem Höhepunkt. Wittenbach schaffte im Gegenzug wieder den Ausgleich. In der letzten Minute überschlugen sich die Ereignisse: zuerst setzten die Gäste einen Gegenstoss an den Pfosten, dann aberkannten die Schiris ein herrliches Fliegertor von Schneider. Letztlich blieb es bei einem für den HCR schmeichelhaften Unentschieden

Torfolge: 0:4, 2:4, 2:6, 3:8, 5:8, 5:11, 8:12, 10:13, 11:15, 12:16 // 12:18, 15:18, 14:17, 16:20, 17:21, 20:23, 23:23, 24:23, 24:24.

HCR: Hubmann/Rüeegg, Albrecht (5), Brunner, Düring J., Egger (1), Gründisch (3), Lenz (8), Schellenberg (1), Schneider (3), Sidler, Zaugg (3).

Bemerkungen: Sichere Spielleitung durch die Schiedsrichter Anzer und Braun. Teils sehr hektisches Spiel auf mässigem 2.-Liganiveau. Siebenmeter: Für den HCR verwandeln Lenz 1 von 3 und Gründisch (1), für Wittenbach Bartholet (4). Strafen: 5 gegen beide Mannschaften. ■

Country-Night mit Marco Gottardi

Tanklager

Mit Marco Gottardi wird am Freitagabend, 14. November ein weiterer bekannter Musiker der Schweizer Countryszene im Tanklager Romanshorn auftreten. Sein Stil reicht von der traditionellen bis zur modernen Countrymusik. Vor 10 Jahren gründete er seine erste Band und verzeichnete rasch nationale und internationale Erfolge mit seiner Silver Dollar Band an Festivals und am Fernsehen. Berühmt sind seine Auftritte an den traditionellen Mittelmeerkreuzfahrten sowie die am Country-Festival im Albisgütli.



Mit seiner neusten CD «Something Spezial» wird er sich schnell in die Herzen seiner zahlreichen und treuen Fans spielen. Weiter Infos erhalten Sie unter www.romanshorn.ch

Bitte um Mitarbeit

Vogel- und Naturschutz
Romanshorn und Umgebung

Zum letzten Mal in diesem Jahr bittet der Verein Vogel- und Naturschutz Romanshorn und Umgebung um Mithilfe im Naturschutzgebiet am See. (Eingang an der Friedrichshafnerstrasse, Zufahrt zur Fähre).

Wir suchen freiwillige Helfer und Helferinnen, die eine Stunde oder auch mehrere bei Pflegearbeiten mithelfen könnten.

Wie immer wird das Tor am Samstagmorgen, 15. November um 8.30 h und um 13.30 h geöffnet. Arbeitsbeginn und Dauer des Arbeitseinsatzes können die MitarbeiterInnen selbst bestimmen. Es ist auch Gelegenheit im Schutzgebiet einfach einen Besichtigungsspaziergang zu machen. Es zeigt sich jetzt – besonders bei Sonnenschein – in ausserordentlicher Schönheit.

Auskünfte: Vogel- und Naturschutz Romanshorn u. Umgebung, Tel. 071 463 45 67 und 071 463 48 66. ■

«Chlaus»-Kinderhort

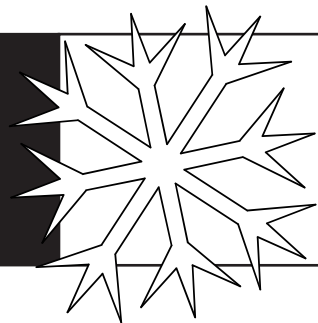
Spielgruppenverein

...ein ruhiger Morgen für einen guten Zweck!

Der Spielgruppenverein veranstaltet eine «Chlausüberraschung» für die Eltern der Gemeinde und offeriert Ihnen am Samstag, den 6. 12. 2003, sich einen Morgen frei zu schaffen. Spielgruppenleiterinnen übernehmen die Kinder von 9–12 Uhr (ab ca. 3 Jahren) im Spielgruppenlokal Allestrasse 50, vis-à-vis vom Coop. Es gibt einen kleinen Znüni sowie viel Spiel und Spass zusammen!

Der Preis pro Kind beträgt Fr. 10.– und jedes weitere Kind der gleichen Familie noch Fr. 5.–. Der gesamte Ertrag kommt dem Verein zugute. Wir freuen uns auf zahlreiche Kinder. Anmeldung bei F. Tobler Müggler, 071 461 27 69 (auch Beantworter). Anmeldeschluss: Mittwoch, den 4.12.2003. ■

WINTER IN ROMANSHORN



Garage Meier Egnach AG

Winterpneus braucht es auch ohne Schnee

Dank geänderter Profilgestaltung und variabler Gummimischung sind die heutigen Reifen auf die unterschiedlichsten Bedürfnisse massgeschneidert.

Die allgemein verbreitete Volksmeinung «wenn eh kein Schnee liegt, brauche ich doch keine Winterreifen» kann teuer zu stehen kommen. Grund: die Gummimischung eines Sommerpneus muss höheren Aussentemperaturen standhalten. Deshalb bringt der Sommerreifen seine optimale Leistung erst oberhalb 7 Grad Celsius. Bei tieferen Temperaturen wird die Gummimischung jedes Sommerreifens jedoch hart und unelastisch. Deshalb rät der Fachmann: Mit dem Wechsel auf Winterbereifung nicht bis zum ersten Schneefall warten, sondern schon frühzeitig die Garage Meier Egnach AG aufsuchen.

Auf Nummer Sicher

Denn mit M+S-Reifen (Mud and Snow), die maximal fünf Jahre alt sind und noch mindestens über 4 Millimeter Profil verfügen, fährt man im Winter auf Nummer Sicher.

Dank der modernen «Silica»-Mischung bieten sie im Bereich von +7 bis -40 Grad Celsius

bestmögliche Traktion und Sicherheit. Nicht unwichtig: Gegenüber einem Sommerreifen verkürzt sich der Bremsweg bei Tempo 40 je nach Strassenzustand um bis zu 13 Meter. Zusätzlich bietet die stets raffiniertere Profilgestaltung einen immer besseren Abrollkomfort.

Versicherungsleistung kann gekürzt werden

Es gibt aber noch weitere Gründe, bei zunehmend kälterer Witterung von Sommer- auf Winterreifen zu wechseln. Wird jemand mit Sommerreifen auf winterlichen Strassen in einen Unfall verwickelt, droht eine Kürzung der Versicherungsleistung. Dazu ein Versicherungssprecher: «Dies gilt übrigens auch für abgefahrene Pneus». Auch abgefahrene Reifen wieder aufgummieren zu lassen – im Fachjargon runderneuern – finden Reifenexperten keine gute Lösung. Denn die Lauffläche solcher Reifen löst sich bei hohen Geschwindigkeiten schneller von der Grundstruktur. Die Schnelllaufigenschaften runderneuerter Gummis haben sich zwar laufend verbessert und erreichen mittlerweile den geforderten Sicherheitsstandard. Trotzdem sollten aufgummierte Reifen höchstens für kleinere Autos oder nicht so häufig verwendete Zweit- oder Drittfahrzeuge verwendet werden.

Gratislagerung der Sommerreifen

Wer diesen Herbst bei der Garage Meier Eg-

nach AG vier Winterpneus erwirbt und montieren lässt, kommt in den Genuss einer Gratislagerung der Sommerreifen oder -räder bis April 2004. Dazu gehört die Reinigung, die Lagerung, die Messung der Profiltiefe sowie das Führen eines Begleitdokumentes, das alle wichtigen Daten enthält. Bei ungenügender Profiltiefe wird der Besitzer sofort nach der Demontage über den Zustand telefonisch informiert. Alte oder ungenügende Reifen werden gegen eine Gebühr von Fr. 2.50 fachgerecht durch autorisierte Firmen entsorgt.

Check-it, der Wintertest von Opel für Opel-Fahrzeuge

Nach der Devise: «Fit für Eis und Schnee!» bietet die Garage Meier Egnach AG ein Winterschutz-Paket an, das die Automobilistinnen und Automobilisten sicher durch den Winter begleitet. Eine Garantie bis zum 31. März 2004 auf Kühl- und Heizsystem (ohne Heizkörper) gewährt im Schadenfall den Ersatz des defekten Teiles inkl. Arbeit zu 100%. Die Kosten für «Check-it» betragen Fr. 79.-. In Verbindung mit einer Jahresinspektion kostet der Wintertest lediglich Fr. 29.-.

Ob Winterreifen oder Wintertest: Telefon genügt, die Garage Meier Egnach AG bedient Sie schnell und gut!

Garage Meier Egnach AG
9322 Egnach
Telefon 071 474 79 80 ■

Garage Schnellmann AG

Peugeot 307 CC: Das neue Coupé/Cabriolet

Jetzt bestellen und im Frühjahr mit den ersten warmen Sonnenstrahlen losfahren.

Der neue 307 CC ist ein echtes Coupé und gleichzeitig ein echtes Cabriolet mit 4 vollwertigen Sitzplätzen. Ein einzigartiges und starkes Angebot auf dem Segment der «Spassfahrzeuge». Das vollautomatisch versenkbare Stahl-

dach lässt sich auf Knopfdruck in 25 Sekunden zurückklappen und vollständig im Kofferraum verstauen. Jetzt geniessen Sie die Freiheit eines Cabriolets – Wärme auf der Haut, Wind in den Haaren und überall Himmel.

Auch für die aktive und passive Sicherheit ist gesorgt: Zwei Überrollbügel fahren im Notfall aus, 2 Seitenairbags, 2 Frontairbags sowie Dreipunkt-Sicherheitsgurte vorne und hinten. Das elektronische Stabilitätsprogramm ESP (Antischlupfregelung ASR, Antiblockiersystem ABS, elektronischer Bremskraftverteiler REF, dynamische Stabilitätskontrolle CDS) und die

zusätzliche Bremshilfe AFU sorgen für die Fahrsicherheit.

Der neue Peugeot 307 CC ist mit zwei 2,0-Liter Benzinmotoren mit 138 oder 177 PS erhältlich. Die 138 PS Version gibt es auch mit Automatikgetriebe (Tiptronic).

Der Peugeot 307 CC steht im Verkaufsraum der Garage Schnellmann. Kommen Sie unverbindlich vorbei oder noch besser vereinbaren Sie einen Termin für eine Probefahrt.

Garage Schnellmann AG
Fehlweisenstrasse 1, 8580 Amriswil
Telefon 071 411 60 60 ■



Ihr neuer Golf.
Eine Klasse für sich.
Bei uns zur Probefahrt bereit!



Automobil- und Motoren AG
Vertretung VW/Audi
Reckholdenstrasse 65 · 8590 Romanshorn
Telefon 071 466 70 10 · Telefax 071 466 70 19

Neyhaus Velos – Motos
Alleestrasse 54, 8590 Romanshorn, Tel. 071 463 17 44

...und Sie
fahren gut!



Das ganze Verwöhnprogramm auf einen Klick:
www.tds-rad.ch

Kurier
«La Luna»

Ristorante Pizza/Pasta

Unsere Spezialangebote:

Jeden Dienstag **Pasta-Festival.**
Jede Pasta nur Fr. 10.95

Jeden Mittwoch **Pizza-Festival.**
Jede Pizza nur Fr. 10.95

Telefon 071 463 40 30
Telefax 071 463 40 33

Ristorante Pizzeria «La Luna»
Alleestrasse 53 · 8590 Romanshorn

Öffnungszeiten:

Mo – So: 11.00 – 14.00, 17.00 – 23.00 Uhr
(kein Ruhetag)

«Unser Haus-Service mit der
sensationell grossen Auswahl
wird Sie begeistern!»

— *liebenswürdig servierte* —
Egnacherhof
— *Gaumenfreunden* —



Winzer-Fondue à discretion

Fr. 31.50

Speiserestaurant Egnacherhof
Roland und Gabriela Winteler-Kropf
Romanshorerstrasse 114, 9322 Egnach
Tel. 071 477 11 11, Fax 071 477 11 10

Auto im Herbst

Wir empfehlen:

- **Winterpneus** zu garantierten **Tiefstpreisen**
(nur Weltmarken)
- **Gratislagerung** der Sommerpneus bis April
2004 beim Kauf von 4 Winterreifen.
(inkl. Reinigung, Zustands- und Lagerkontrolle)
- **Wintertest «Check-it»** für Opel-Fahrzeuge
mit Garantie bis 31. März 2004 auf Kühl-
und Heizsysteme (ohne Heizkörper)
- **Desinfektion** der Klimaanlage vor
der feuchten Jahreszeit
(gegen Pilz- und Schimmelbildung)

Rufen Sie uns einfach an!

meier



GARAGE EGNACH
Tel. 071 474 79 80

**Speiserestaurant Egnacherhof**

Winzer-Fondue zum Geniessen

Mögen Sie gerne Fondue? Dann sind Sie herzlich willkommen zu einem feinen Winzer-Fondue im Egnacherhof.

Beim Winzer-Fondue ist der Sud aus Bouillon und Rotwein, dadurch wird das Fondue leichter und feiner. Das Fleisch kann etwas dicker geschnitten werden und hat dadurch mehr Fleischgeschmack. Wir servieren Ihnen das Winzer-Fondue mit 4 Sorten Fleisch und verschiedenen feinen, hausgemachten Sossen, dazu gibt es Pommes frites und Reis.

Dazu passt ein Glas Rotwein. Wir haben diverse Flaschenweine im Offenausshank. Fragen Sie unsere fachkundigen Mitarbeiter, Sie geben Ihnen gerne Tipps.



Haben wir Sie jetzt «gluschtig» gemacht? Dann reservieren Sie einen Termin für ein feines Winzer-Fondue in gemütlicher Runde im Egnacherhof. Das Winzer-Fondue servieren wir Ihnen in den Wintermonaten. Selbstverständlich können Sie auch «à-la-carte» aus unserer grossen Menükarte geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Speiserestaurant Egnacherhof
Romanshorerstrasse 114, 9322 Egnach
Telefon 071 477 11 11 ■

AMAG Romanshorn

Der neue Golf V ist da!

Der neue Golf ist eine gelungene Mischung zwischen Innovation und Kontinuität. Auf den ersten Blick ein Golf und trotzdem anders – moderner, kraftvoller, attraktiver. Der neue Golf ist mit einem umfangreichen Sicherheitspaket ausgestattet: Für Fahrer und Beifahrer ist je ein Front- und Seitenairbag an Bord und zusätzlich hat er noch zwei Kopfairbags. Ausserdem sind alle Insassen durch 3-Punkt-Automatik-Gurte geschützt. Die aktiven Kopfstützen an den Vordersitzen schützen Sie bei einem Heckaufprall zusätzlich. Für die Fahrsicherheit sorgen das Anti-Blockier-System ABS, das elektronische Stabilisierungsprogramm ESP und der Bremsassistent. Der neue Golf ist mit 5 Benzinmotoren von 75 bis 150 PS, und 3 Dieselmotoren von 75 bis 140 PS erhältlich. Je nach Modell können Sie zwischen 5- bzw. 6-Gang-Handschaltgetriebe einem 6-Gang-Automatikgetriebe oder dem Hightech Direkt-Schalt-Getriebe DSG auswählen.

Entdecken Sie Ihren Golf und seine Highlights am besten selbst. Bei der AMAG in Romanshorn können Sie den neuen Golfkennern lernen und einen Termin für eine Probefahrt vereinbaren. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne freundlich und kompetent.

AMAG Automobil und Motoren AG
Reckholdernstrasse 65, 8590 Romanshorn
Telefon 071 466 70 10 ■

«La Luna» Pizzeria/Pasteria

Das gemütliche Lokal in Romanshorn

Im Zentrum von Romanshorn gelegen, erwartet die Gäste im La Luna die feine italienische Küche mit frischer, hausgemachter Pasta. Lassen Sie sich von unseren mit viel Liebe zubereiteten Köstlichkeiten verführen.

Jeden Tag bieten wir unseren Gästen vier preisgünstige Mittags-Menüs.

Die «à-la-carte-Geniesser stellen sich Ihr Menü aus der grossen Menükarte selbst zusammen oder lassen sich von uns freundlich und kompetent beraten.

Das La Luna eignet sich auch für kleine Familien- und Geschäftsessen. Sprechen Sie mit uns.

Pizza und Pasta direkt ins Haus

Unser Haus-Service mit der sensationell grossen Auswahl wird Sie begeistern. Wir erfüllen auch gerne Ihre Sonderwünsche, fragen Sie uns.

Der Kurierdienst ist im Preis inbegriffen. Der erste Bestell-Artikel kostet minimal Fr. 18.–, die weiteren Artikel werden nach Preisliste berechnet. Wenn Sie die Bestellung selber abholen ist sie Fr. 2.– günstiger. Testen Sie unseren Haus-Service – Sie werden begeistert sein.

Wir bedienen Sie gerne von Montag bis Sonntag, täglich von 11 bis 14 und 17 bis 23 Uhr.

«La Luna» Pizzeria/Pasteria
Allestrasse 53, 8590 Romanshorn
Telefon 071 463 40 30, Fax 071 463 40 33 ■

Dorfgarage Paul Hertach

Ihr kompetenter Partner rund ums Auto

Die Dorfgarage Hertach ist Ihre offizielle Renault-Vertretung im Egni. Bei uns erhalten Sie sämtliche Renault-Neuwagen. Besuchen Sie uns, wir beraten Sie gerne und gehen auf Ihre Wünsche ein. Neben dem Renault-Programm sind wir auch für den Verkauf und die Reparatur sämtlicher Fremdmarken Ihr kompetenter Partner, sowohl für Neuwagen und Occasionen.

Wir bieten Ihnen einen umfangreichen Service rund ums Auto: Pneu- und Auswuchtservice, Klimaanlage-Service sowie Brems-, Stossdämpfer-Prüfanlage und Fahrwerkvermessung. Auch bei einem Unfall oder wenn Sie mit einer Panne liegen bleiben – unser Pannen- und Abschleppdienst hilft Ihnen weiter. Selbstverständlich übernehmen wir auch die Unfallreparatur Ihres Autos.

Dorfgarage Paul Hertach
Arbonerstrasse 7, 9315 Neukirch-Egnach
Telefon 071 477 15 32 ■

Neuhaus Velos Motos

Wir nehmen Ihr Velo in die Kur!

Für die Betriebssicherheit eines technisch hochentwickelten Fahrrades ist es unerlässlich dieses einmal jährlich zur Kontrolle in ein Fachgeschäft zu bringen. Damit Ihre Fahrt auch im neuen Jahr zum ungetrübten Vergnügen wird, bietet Ihnen Neuhaus ein spezielles Kurprogramm für Ihr Velo an.

Kurprogramm 1, kleiner Service:

Schrauben anziehen, Räder zentrieren, Licht kontrollieren, Schaltung und Bremsen einstellen, Steuerung überprüfen, einstellen und ölen.

Fr. 75.– (ohne Material)

Kurprogramm 2, grosser Service:

Kleiner Service und zusätzlich Velo und Schaltung reinigen, Radnaben reinigen und innen fetten, Tretlagerkontrolle, Kontrolle der Kette, Pedallager fetten.

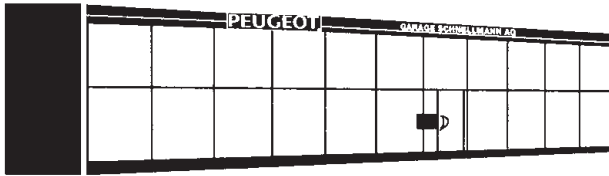
Fr. 182.– (ohne Material)

Ihr Nutzen: Ungetrübter Saisonstart mit einem gut gepflegten Velo. Melden Sie uns Ihr Velo noch heute telefonisch zur Kur an, jetzt haben wir Zeit für Sie und Ihr Velo.

Neuhaus Velos Motos
Allestrasse 54, 8590 Romanshorn
Telefon 071 463 17 44 ■



**ENDLICH DA:
DAS NEUE COUPÉ / CABRIOLET,
PEUGEOT 307 CC!**



PEUGEOT

Garage Schnellmann AG
Fehlwiesenstrasse 1 • 8580 Amriswil
Telefon 071 411 60 60



RENAULT

DORFGARAGE PAUL HERTACH

Arbonerstrasse 7
9315 Neukirch-Egnach
Offizielle Renault-Vertretung
Telefon 071 477 15 32
Telefax 071 477 15 38

- Verkauf und Reparaturen aller Marken-Occasionen
- Pneu- und Auswucht-service
- Pannen und Abschleppdienst
- Klimaanlage-Service
- Fahrwerkvermessung
- Brems-, Stossdämpfer-Prüfanlage
- Verkauf von Zubehör



Information über die Spitexdienste

Klub der Älteren, Hans Hagios

Der Verein «Spitex-Dienste Romanshorn-Salmsach» bezweckt entsprechend den Statuten die Organisation und Bereitstellung eines Krankenpflege-, Hauspflege- und Haushilfedienstes für alle im Einzugsgebiet wohnhaften Personen. Er kann auch andere spitalexterne Aufgaben übernehmen. Es ist eine breite Palette von Dienstleistungsangeboten.

Der Klub der Älteren lädt deshalb zu einer öffentlichen Veranstaltung ein. Die Leiterin der Spitexdienste, Frau Ursula Flaig, orientiert über

die Spitexdienste. Sie erfahren welche Dienste in Anspruch genommen werden können, an wen sie sich wenden müssen und wie die Leistungen verrechnet werden. Diese Fülle von Informationen aus erster Hand werden nicht nur die Klubmitglieder interessieren. Deshalb ist diese Informations-Veranstaltung öffentlich. Sie findet am Donnerstag, 20. November 2003, 14.45 Uhr, im Seeblicksaal des Hotels Bodan statt. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen. ■

Marktplatz

Verschiebung des Vortrages über Arthrose

Vitaswiss, Volksgesundheit

Der Vortrag von Dr. med. Kurt Mosetter, organisiert von der «vitaswiss, früher Volksgesundheit» muss **vom 14. November auf Donnerstag 11. Dezember 2003** verschoben werden. ■

Behörden & Parteien

Ich bin dran

Markus Bösch

Der Erlös des Suppentages ging einmal mehr an das Schulprojekt in Eritrea. Den Evangelischen Gottesdienst gestaltete Hannes Dütschler zusammen mit Laien.

Suppentage sind gesellschaftliche und gemeinschaftliche Anlässe für die Kirchgemeinde. Einfache Mahlzeiten werden serviert und zugleich wird ein Projekt unterstützt. Am Samstag wurde in der evangelischen Kirchgemeinde Romanshorn-Salmsach noch einmal für die Schu-

le in Eritrea gespendet. Gleichzeitig machten Pfarrer Hannes Dütschler und Kirchenvorsteher Ruedi Sonderegger auf die kommende Weihnachtsaktion aufmerksam: dieses Jahr wird für das HEKS-Projekt «TG Job Amriswil» gesammelt und für eine Pilotschule in Peru. Unter dem Motto Pukklasunchis «Spielen wir» werden die Kinder intellektuell, musisch, emotional und handwerklich ganz wesentlich gefördert.

Erstaunlich

Vorbereitet und mitgetragen wurde der Sonntagsgottesdienst von Laien: Mit Bildern und eindrücklichen Fragen wurde den zahlreichen

Besuchern die alttestamentliche Person Jona nahegebracht. Zusammen mit Vreni Arn fragte Hannes Dütschler in der Predigt beispielsweise: «Vertragen wir es, wenn Gott uns und anderen, wie damals den Menschen in Ninive gnädig ist. Wo reden wir zu Gott und lassen uns helfen? Und schliesslich die Feststellung: Lässt mir Gott auch Menschen über den Weg laufen, die mir falsche Wege aufzeigen?» Und dann kann es heissen – wie es Markus Scheuner und der Teeniechor mit dem Gospel musikalisch eindrücklich ausdrückten: «It's me, oh Lord – ich bin dran». ■

Wirtschaft

Strompreisreduktion in Uttwil

Elektra Uttwil

Der Vorstand der Elektra Uttwil hat bei seiner letzten Sitzung vom 30. Oktober eine markante Strompreisreduktion beschlossen. Bis zum 30. November 2003 gewährt die Genossenschaft sämtlichen Strombezügern weiterhin den bereits geltenden Rabatt von 10% auf alle Rechnungen. Ab 1. Dezember 2003 soll dann der Rabatt von 10% weiter auf 15% erhöht werden. Die Preisreduktion erfolgt aufgrund der finanziell gesunden Situation der Elektra Uttwil.

Überdies hat die Genossenschaft das bisherige Rechnungsformular übersichtlicher und transparenter gestaltet, damit die Kunden wichtige Informationen noch einfacher erfassen können.

Am 28. November 2003 findet ab 20.00 Uhr im Gasthaus Frohsinn in Uttwil die ordentliche Mitgliederversammlung der Genossenschaft Elektra Uttwil statt. Dazu sind alle Mitglieder

herzlich eingeladen. Der Vorstand freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen.

Weitere Informationen:

ELEKTRA Uttwil
Stoffelsweingarten 4, 8592 Uttwil/TG
Ihre Ansprechperson:
Herr Richard Stäheli, Präsident
Telefon: 071 463 75 61
E-Mail: consulting@vibro.ch ■

Marktplatz

Standwettbewerb

Claudia Benz, Baldinger Optik AG

An der diesjährigen Romanshorer Gewerbe Ausstellung verlorste Baldinger Optik AG sieben modische Korrektur- und Sonnenbrillen. Die glücklichen Gewinner von Adidas, Polaroid, Dolce & Gabbana und Oliver Brillen sind: Melanie Gasser Romanshorn, Ulrike Honsell Egnach, Margrit Künzle Amriswil, Susanna Neri Weinfeld, Beatrix Benz Salmsach, Christian Meier Romanshorn, Patricia Segmüller Romanshorn.

Das Baldinger Optik Team bedankt sich bei allen Besuchern und wünscht Ihnen weiterhin eine gute Sicht. ■

Kultur & Freizeit

Harmonie hält uns zusammen

Sängerbund, Paul Stark

Seit 10 Jahren dirigiert Rolf Schädler den Sängerbund Romanshorn. Aus diesem Anlass führten die Sänger im Bodansaal kürzlich einen Jubiläumsabend durch. Dort wurde den zahlreichen Gästen ein ansprechendes Liederprogramm geboten. In drei Bühnenbildern, hergestellt von Albert Mazenauer, wurde das Liederprogramm mit dem Sängerspruch «Harmonie hält uns zusammen» eröffnet. Unter den verschiedenen Vereinsdelegationen der Umgebung fanden sich auch Sänger aus Friedrichshafen und Kassel zum Jubiläumsanlass ein.



Mit den klassischen Liedern «Die Weihe des Gesangs» aus Mozarts Zauberflöte, «Nabucco» von Verdi, «Der Chor der Schmiedegesellen» zauberten die Sänger eine ganz besondere Atmosphäre in den Bodan. Dazwischen gab Rolf Schädler mit dem Lied «Die Uhr» von Carl Loewe ein Solo zum Besten. Karin Grob begleitete den Chor mit wunderschönen Klavierpassagen. Die drei Klarinettenisten Roland Gubler, Marcel Gschwend, Hanspeter Bolliger vom Musikverein Romanshorn unterstützten den

«Jägerchor» aus der Oper «Der Freischütz» von Carl Maria von Weber.

Seemannslieder

Im zweiten Teil wurde die Bühne zu einer Uferlandschaft umgebaut. Eine im Schilf liegende Bodenseegondel, besetzt mit einem Liebespärchen, unterstrich die Aussage der Lieder die von Liebe, Sehnsucht und Fernweh erzählten. Die Sänger traten mit Seemannsmützen auf und sangen unter Gitarrenbegleitung von Bruno

Höck die schönsten Seemannslieder wie «Die kleine Barke» oder «Alo-Ahe».

Waldschenke

Nach einer zweiten Pause wurden Sänger und Publikum in die Waldschenke versetzt. Nach und nach trafen mehr Sänger ein und liessen «Erhebet das Glas, Sänger wollen Freunde sein» erklingen. Zwischen weiteren Liedern sangen Publikum und Sänger vereint ein Potpourri unter musikalischer Begleitung vom Trio Romis. In einem Zwischenspiel bliesen Ursula und Erich Braun zusammen mit Rolf Schädler Alphorn und ernteten dafür vom Publikum grossen Applaus. So durfte denn auch das Lied «In der Fremde» mit Alphornbegleitung nicht fehlen. Der Sängerbund hatte dieses Lied schon in St. Pölten mit grossem Erfolg vorgetragen. Mit «Neigen sich die Stunden» schloss der Sängerbund seinen offiziellen Programmteil ab und verabschiedete seine Freunde aus Nah und Fern.

Konzertabend im Bodan wieder möglich

Mit dem Entfernen des Teppichs wurde im Bodansaal die frühere Akustik wieder hergestellt. Dies war neben den inzwischen wieder aufgehobenen Blockzeiten ein Hauptkriterium für einen Konzertabend im Bodan. Der Sängerbund kann auf einen eindrücklichen und schönen Abend im Bodan zurückblicken und freut sich, dass so viele Romanshornerninnen und Romanshornern seiner Einladung gefolgt sind.

Nach dem Motto: «Komm, und sing mit» bietet der Sängerbund das ganze Jahr Schnupperproben an. Interessierte nehmen bitte mit Paul Stark, Tel. 071 463 17 52 (E-Mail: saengerbund@gmx.ch) Kontakt auf. Im Sängerbund sind neue Aktiv- und Passivmitglieder jederzeit herzlich willkommen. ■

Treffpunkt Marktplatz

Napoleons Soldaten

Adolf Fischer

Aus Russland heimkehrende französische Soldaten fanden Unterkunft in Salmsach. Dafür mussten sie den Aachlaufkorrigieren, den sogenannten Katzenschwanz durchstechen. Dass es Napoleons Soldaten waren, erzählte mir als Schüler ein alter Salmsacher in unserer Wirtenschaft. Er sagte, der Schulmeister habe ihnen in der Schule davon berichtet.

Sie stechen ihre Spaten
in fremde Erde ein
Napoleons Soldaten
im Abendsonnenschein.
Ihr Schwert steckt in der Scheide,
geblieben ist die Schmach,
sie lagern auf der Weide
zu Salmsach an der Aach.
Sie sprechen viel von Freiheit,
der Völker höchsten Lohn
und hatten nur Verachtung
vom Kaiser Napoleon.

Die Abendglocken läuten
ihr Tagwerk ist zu End,
sie denken an ihre Lieben,
die in weiter Ferne sind.
Geheilt sind sie vom Wahne,
mit Trommel und Gewehr
in fremde Lande brechen
Napoleon zur Ehr.
Ihr Herz ist voll bedauern,
dem überfallnem Land
und den bedrückten Bauern
im fernen Zarenland. ■

Wirtschaft

Ratgeber für E-Communication

Complecta

Die Ostschweizer Kommunikationsagentur Complecta und der Internet-Dienstleister netAgentur lancieren einen ungewöhnlichen Ratgeber für die erfolgreiche Kommunikation mit neuen Medien. Zusätzlich wird eine Seminarreihe geplant.

Ziel des Projekts war es, ein unterhaltsames, visuell einzigartiges und dennoch informatives Booklet zu kreieren. Aus der Verbindung Kommunikation und Internet-Dienstleistung ist ein Booklet mit 16 in sich abgeschlossenen Kapiteln entstanden, die das Thema Kommunikation mit neuen Medien sowohl aus sozialer wie auch aus technologischer Sicht beleuchten.

Eigenwilliges Design – frecher Sprachstil
Bei der Gestaltung des Booklets wurde bewusst darauf geachtet, neue Wege zu gehen. Mit der Wahl von Leuchtfarben und einem transparenten Umschlag aus Kunststoff, sowie eigenwilligen Illustrationen im Piktogramm-Stil konnte ein unverkennbares Layout für das Booklet geschaffen werden. Auch der Text des Booklets ist

frech, unterhaltsam und manchmal sogar etwas provokativ. Das Booklet kann als pdf-Version von der Homepage der Complecta heruntergeladen werden: www.complecta.ch.

Seminarreihe geplant

Für Unternehmen, die sich für E-Commerce und E-Communication interessieren, veranstalten Complecta und netAgentur ab 2004 eine Seminarreihe. Das genaue Datum der Seminare steht noch nicht fest. Interessenten können sich jedoch jetzt schon unter info@complecta.ch vormerken lassen. ■

Kultur & Freizeit

Aktiv Winterferien für Senioren

Pro Senectute Thurgau organisiert wiederum Aktivferien im Winter für Seniorinnen und Senioren im Bündnerland.

Langlaufrer verbringen vom 31. Januar bis 7. Februar 04 in Pontresina eine sportliche Ferienwoche. In verschiedenen Stärkekassen werden kleinere und grössere Touren unternommen.

Alpin-Skifahrer verbringen vom 07. bis 14. März, der schönsten Zeit für Genuss-Skifahrer, ihre Ferienwoche in Flims. Die gut erreichbaren Pisten inmitten einer schönen Bergwelt bieten für alle Leistungsklassen ideale Möglichkeiten.

Beide Ferienprogramme werden von einem erfahrenen Leiterteam begleitet.

Auskünfte und Unterlagen:

Pro Senectute Thurgau, Schützenstrasse 23, 8570 Weinfelden, Telefon 071 622 51 20. ■

Jeden Dienstag ab 20.00 Uhr

- **Line Dance-Kurs für jedermann**
Anfänger und auch Quereinsteiger sind herzlich willkommen

Auskunft: Telefon 078 833 87 05

Freitag, 14. November

- **Marco Gottardi & Desert Rats**
Countrymusik vom Feinsten

Country-Night 21.00 Uhr

Türöffnung 20.00 Uhr



Mittwoch, 19. November

- **Poesie im Tank**
Zum dritten Mal findet der Leseabend statt, wo jedermann und jede Frau eigene oder fremde Texte vortragen kann

Türöffnung 20.00 Uhr

Kleinanzeigen Marktplatz

Diverses

Bill's Computer Privat-Hilfe und -Kurse bei Ihnen an Ihrem PC. Windows, Internet, E-Mail, Word, Excel, PowerPoint, Scanner oder Digitalfotografie, eigene Homepage erstellen. www.jbf.ch. Helpline 071 446 35 24.

Computer, Verkauf & Reparatur aller Marken. Planen und Realisieren von Einzel- & Mehrplatz-Anlagen, «Internet-Stationen». Computerkurse in eigenen Schulungsräumen. PC-WebShop www.ferocom.ch, 071 4 600 700. FeRoCom, Friedrichshafnerstrasse 3, 8590 Romanshorn

Zu verkaufen

Ideal für junge, ehrgeizige Bastler zu verkaufen! 2 Autos, 1 Rennboot, 2 Fernsteuerungen, 2 Ladegeräte (Anschluss 12V/220V), 1 Kiste versch. Reifen, 1 Werkzeugkiste und Ersatzteile zu allem. Alles in vorhandene Kisten zu verstauen. Alles für Fr. 800.-. Christof Nater, Alstein 10, 8580 Sommeri, 078 603 42 85.

Zu vermieten

Nachmieter gesucht für 4½-Zimmer-Altbauwohnung, sehr grosse und hohe Räume, Schwedenofen, GS in Romanshorn per 1.12.03 oder nach Vereinbarung. Miete 1130.- + NK. Tel. P: 071 461 29 50 ab 18 Uhr. Tel. G: 071 243 72 14.

Insertionspreise

Kleinanzeigen bis 5 Zeilen kosten	Fr. 20.-
jede weitere Zeile	Fr. 3.-
«Entlaufen, Gefunden,	
Gratis abzugeben...» bis 5 Zeilen	Gratis



Impressum

Herausgeber

Politische Gemeinde Romanshorn

Amtliches Publikationsorgan:

Politische Gemeinde Romanshorn, Primarschulgemeinde Romanshorn, Oberstufengemeinde Romanshorn-Salmsach

Erscheinen

Jeden Freitag gratis in allen Romanshorer und Salmsacher Haushaltungen. Auswärtige können bei der Gemeindekanzlei ein Jahresabo von Fr. 80.– (Schweiz) abschliessen.

Entgegennahme von Textbeiträgen

Bis Montag 8.00 Uhr
Gemeindekanzlei Romanshorn
Bahnhofstrasse 19, 8590 Romanshorn 1
Fax 071 463 43 87
seeblick@romanshorn.ch

Koordinationsstelle der Texte

Regula Fischer, Seeweg 4a
8590 Romanshorn, Tel. 071 463 65 81

Inserate

Ströbele Text Bild Druck
Allestrasse 35, 8590 Romanshorn 1
Tel. 071 466 70 50, Fax 071 466 70 51
info@stroebele.ch

RAIFFEISEN



Vorsorgeplan 3 – Sparen Sie Steuern!

Romanshorner Agenda

14. November 03 – 21. November 03

- Jeden Freitag Wochenmarkt, 08.00–11.00 Uhr, Kreuzung Allee-Rislenstrasse.

Freitag, 14. November

- Mit Klängen und Tönen entspannen und wohlfühlen. Mit Thomas Schröter, Musiktherapeut, 19.30 Uhr Gesundheitszentrum Sokrates in Güttingen

Samstag, 15. November

- Hafenmeistertreffen, Yacht-Club Romanshorn, im Clubhaus
- Spaghetti-Essen mit Tag der offenen Tür, 10.00 – 16.00 Uhr im Chinderhuus Sunnehof
- Besinnungsnachmittag der Frauengemeinschaft, Kath.Kirchgemeinde, 13.30 Uhr im Untergeschoss

- «beflügelte Sinne», Junge Kammerphilharmonie und Michael Birkenmeier GLM, 20.00 Uhr in der Alten Kirche

Sonntag, 16. November

- Gastpredigt bei den Reformierten, Kath. Kirchgemeinde, 09.30 Uhr, Evang. Kirche ..
- «basic» Gottesdienst, Evang. Kirchgemeinde, 19.00 Uhr, in der Alten Kirche
- Lichtbilder mit Jakob Etter, Blaukreuzverein Romanshorn, 19.30 Uhr im Evang.Kirchgemeindehaus

Dienstag, 18. November

- Vortrag Dr. med. Möllinger, Allgemeinmed/Homöopathie, «Homöopathie und Psyche», 19.30 Uhr, Gesundheitszentrum Sokrates in Güttingen

Donnerstag, 20. November

- Information über die Spitexdienste durch Ursula Flaig, Klub der Älteren, 14.45 Uhr im Seeblick-Saal des Hotel Bodan

Inline Workout – Fitness auf Rollen

Wir treffen uns jeden Donnerstagabend zum Inline Workout. Dabei trainieren wir unsere Muskeln, Bewegungsabläufe und haben erst noch Spass dabei. Normalerweise fahren wir im Freien. Wenn es regnet, in einer Halle. Ruf uns an und mach auch mit. Gratis Probelektion.

PAT FUNSPORT 071 463 31 83,
079 215 16 21,
Susi Paschini 076 522 77 60

Als Mitglied des VVR können auch sie hier ihre Veranstaltungen veröffentlichen. Meldung an Tourist Info, im Bahnhof, 8590 Romanshorn, Fax 461 19 80 oder per e-Mail Touristik@romanshorn.ch, mindestens zwei Wochen im Voraus. ■

Ihr Verkehrsverein

VERKEHRSVEREIN ROMANSHORN
AM BODENSEE

